

Smithsonian Institution National Anthropological Archives

## Alice Cunningham Fletcher Papers- Correspondence Box: 2, 1899-1900

Extracted on Apr-16-2024 07:29:55

The Smithsonian Institution thanks all digital volunteers that transcribed and reviewed this material. Your work enriches Smithsonian collections, making them available to anyone with an interest in using them.

The Smithsonian Institution (the "Smithsonian") provides the content on this website (transcription.si.edu), other Smithsonian websites, and third-party sites on which it maintains a presence ("SI Websites") in support of its mission for the "increase and diffusion of knowledge." The Smithsonian invites visitors to use its online content for personal, educational and other non-commercial purposes. By using this website, you accept and agree to abide by the following terms.

- If sharing the material in personal and educational contexts, please cite the National Anthropological Archives as source of the content and the project title as provided at the top of the document. Include the accession number or collection name; when possible, link to the National Anthropological Archives website.
- If you wish to use this material in a for-profit publication, exhibition, or online project, please contact National Anthropological Archives or transcribe@si.edu

For more information on this project and related material, contact the National Anthropological Archives. See this project and other collections in the Smithsonian Transcription Center.

[[preprinted]] C. E. VANDERVOOR, President HARRY SQUIERS, Vice-President S. B. BERRY, Cashier

BANK OF PAWNEE INCORPORATED CAPITAL \$25,000.00

PAWNEE, OKLAHOMA, [[/preprinted]]

Feb. 6, 1899.

Miss Alice C. Fletcher,

Washington D. C.

My Dear Miss Fletcher:-

Your letter containing the Ritual in English reached me some days ago. I have read it very carefully and must say that I could not have done as well, the words chosen from the English language convey exactly the idea contained in the Indian Ritual.

I have shown the translation to several educated Indians and they all say you did well and are proud of it.

I am almost through with our lodge story and will send it soon. I received the book you sent me for Christmas and thank you very much for it. Hope you and Mr. LaFlesche are well.

Sincerely your friend,

[[signed]] James R. Murie [[/signed]]

BANK OF PAWNEE NUMBER, GRANDAM, 7eb. 6, 8039. Miss Alics C. Fletcher, Washing ton D. C. My Dear Mine Flatchart-Your letter containing the Ritual in English reaches as some days ago. I have read it very carefully and sust say that I could not have done as well, the words chosen from the Mnglish language convey exactly tas idea contained in the Indian Bitsal. I have shown the translation to several educated Indiana and they all say you did well and are preud of it. I as alsost through with our lodge story and will send it soon. I received the book you sent as for Christmas and thank you very much for it. Hope you and Mr. inFleachs are well. Finesrely your friend,

Alice Cunningham Fletcher Papers- Correspondence Box: 2, 1899-1900 Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers Extracted Apr-16-2024 07:29:55



Smithsonian Institution National Anthropological Archives

The mission of the Smithsonian is the increase and diffusion of knowledge - shaping the future by preserving our heritage, discovering new knowledge, and sharing our resources with the world. Founded in 1846, the Smithsonian is the world's largest museum and research complex, consisting of 19 museums and galleries, the National Zoological Park, and nine research facilities.Become an active part of our mission through the Transcription Center. Together, we are discovering secrets hidden deep inside our collections that illuminate our history and our world.

Join us! The Transcription Center: https://transcription.si.edu On Facebook: https://www.facebook.com/SmithsonianTranscriptionCenter On Twitter: @TranscribeSI

Connect with the Smithsonian Smithsonian Institution: www.si.edu On Facebook: https://www.facebook.com/Smithsonian On Twitter: @smithsonian